

Version 09/09



Ⓓ **Thermostat für Heizungs- und  
Klimaanlagen**

Seite 3 - 14

ⒼⒷ **Thermostat for heating and air  
conditioning systems**

Page 15 - 26

Ⓕ **Thermostat pour chauffages  
et climatisations**

Page 27 - 38

ⒼⒶ **Thermostaat voor verwar-  
mings- en airco-installaties**

Pagina 39 - 50

Best.-Nr. / Item-No. / N° de commande / Bestnr.:

61 88 88

## **D Impressum**

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

## **GB Legal notice**

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

## **F Information légales**

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

## **NL Colofon**

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilmung of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

01\_0909\_01/HK

- ⓓ Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 3.

- ⓖB These Operating Instructions accompany this product. They contain important information on setting up and using it. You should refer to these instructions, even if you are buying this product for someone else.

Please retain these Operating Instructions for future use!

A list of the contents can be found in the Table of contents, with the corresponding page number, on page 15.

- ⓕ Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.

Conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment.

La table des matières avec indication des pages correspondantes se trouve à la page 27.

- ⓃL Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden overhandigt.

Bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing om in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen.

In de inhoudsopgave op pagina 39 vindt u een lijst met inhoudspunten met vermelding van het bijbehorende.

## ⓓ Inhaltsverzeichnis

1. Einführung .....	4
2. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
3. Symbolerklärung .....	5
4. Sicherheitshinweise .....	6
5. Produktansicht .....	8
6. Funktions-Erläuterung .....	9
7. Montage und Anschluss .....	9
8. Einstellung Heiz-Funktion, OFF oder Kühl-Funktion .....	12
a) Heiz-Funktion (Schalterstellung: HEAT) .....	12
b) Kühl-Funktion (Schalterstellung: COOL).....	13
c) Schalterstellung OFF .....	13
9. Wartung und Reinigung .....	13
10. Entsorgung .....	14
11. Technische Daten .....	14

# 1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

**Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.**

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

**Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.**

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: Tel. 0180/5 31 21 11,  
Fax 0180/5 31 21 10  
E-Mail: Bitte verwenden Sie für Ihre Anfrage unser Formular im Internet. [www.conrad.de](http://www.conrad.de) unter der Rubrik: Kontakt  
Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

Österreich: [www.conrad.at](http://www.conrad.at)

Schweiz: Tel.-Nr.: 0848/80 12 88  
Fax-Nr.: 0848/80 12 89  
e-mail: [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)  
Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Thermostat für Heizungs- und Klimaanlage dient der Montage an einer senkrechten, ebenen und vibrationsfreien Oberfläche (z.B. einer Wand). Es kann ein Verbraucher (max. 1380 Watt) an das inliegende Anschlussterminal (Schraubterminal) angeschlossen werden und temperaturabhängig ein- oder ausgeschaltet (Heiz-Funktion oder Kühl-Funktion) werden.

Die Temperatur ist von +5° bis +30°C einstellbar (stufenlos via Potentiometer).

Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Die Spannungsversorgung erfolgt via 230 V/AC, 50 Hz.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden. Die auf dem Produkt befindlichen Aufkleber dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zu Beschädigungen dieses Produkts, außerdem ist dies mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

## 3. Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Dieses Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Hand“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienhinweise.

## 4. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

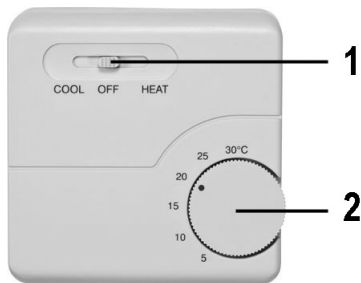
- Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden, sonst erlischt nicht nur die Zulassung (CE), sondern auch die Garantie/Gewährleistung.
- Der Anschluss dieses Produkts darf nur von einer Fachkraft mit entsprechender Qualifikation und Wissen durchgeführt werden. Da das Produkt eine Spannungsversorgung von 230 V/AC 50 Hz benötigt besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Das Produkt darf nicht extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, intensiver Vibration oder schwerer mechanischer Beanspruchung ausgesetzt werden.
- Beachten Sie die Bedienungsanleitungen und Sicherheitshinweise der angeschlossenen Geräte.
- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird (z.B. bei Transport), kann Kondenswasser entstehen. Dadurch könnte das Produkt beschädigt werden. Außerdem besteht zusätzlich Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Lassen Sie deshalb das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es verwenden bzw. mit der Netzspannung verbinden.
- Elektronische Geräte sind kein Kinderspielzeug und sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden!
- Betreiben Sie das Produkt nie abgedeckt. Sorgen Sie stets für eine ausreichende Belüftung.

- Sollten Sie Zweifel zum korrekten Gebrauch des Produkts oder bezüglich der Sicherheit haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.
- In der Nähe des Produkts sollte sich kein Gerät mit starken elektrischen Feldern befinden z.B. Funktelefon, Funkgerät, elektrischer Motor etc. Dies kann zu Funktionsstörungen führen.
- Lassen Sie niemals Verpackungsmaterial unachtsam herumliegen. Plastikfolien/Taschen usw. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden, es besteht Erstickungsgefahr.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
  - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
  - das Gerät nicht mehr arbeitet und
  - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
  - nach schweren Transportbeanspruchungen.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde.
- Druck- und Zugkräfte, sowie der Fall aus geringer Höhe können zum Defekt führen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Die Spannungsversorgung erfolgt via 230 V/AC 50 Hz.
- Das Produkt darf niemals mit nassen oder feuchten Händen bedient werden.
- Beachten Sie beim Aufstellen/der Montage, dass Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.



- Ersetzen Sie nie schadhafte Anschlussleitungen selbst. Trennen Sie das Gerät in einem solchen Fall vom Netz und verständigen Sie einen Fachmann.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

## 5. Produktansicht



- 1) Funktions-Wahlschalter
- 2) Temperatur-Einstellregler

### „Funktions-Wahlschalter“ (1)

Mit dem „Funktion-Wahlschalter“ (1) kann die gewünschte Funktion gewählt werden.

COOL = Kühlfunktion (z.B. bei Klimageräten);

OFF = Keine Funktion (der Thermostat ist ausgeschaltet);

HEAT = Heizfunktion (z.B. bei Heizgeräten);

## „Temperatur-Einstellregler“ (2)

Mit dem „Temperatur-Einstellregler“ (2) kann die gewünschte Temperatur-Schalt-schwelle eingestellt werden.

Der einstellbare Temperaturbereich ist +5° bis +30°C.

## 6. Funktions-Erläuterung

Dieses Thermostat basiert auf einer temperaturabhängigen Schwellwertschaltung. Die Spannungsversorgung erfolgt via 230 V/AC 50 Hz. An die Relaisausgänge (internes Schraubanschlussterminal vorhanden) wird der zu schaltende Verbraucher (Heizung oder Klimaanlage; max. 6 Ampere) angeschlossen.

Mit dem „Temperatur-Einstellregler“ (2) lässt sich die gewünschte Raumtemperatur von +5° bis +30°C einstellen.

Der Raumthermostat lässt sich sowohl im Winter (in Verbindung mit einem Heizgerät) als auch im Sommer (in Verbindung mit einem Klimagerät) einsetzen.

## 7. Montage und Anschluss



**Beachten Sie bei der Auswahl der Position für dieses Gerät bitte, dass dieses nicht direktem Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Feuchtigkeit, Hitze oder Kälte ausgesetzt werden darf. Das Produkt ist nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.**

**Es dürfen keine Geräte, die starke magnetische oder elektrische Felder produzieren, wie Handys, Elektromotoren, usw. in unmittelbarer Nähe sein. Alle Anschlusskabel dürfen weder geknickt noch gequetscht werden. Funktionsstörungen, Kurzschlüsse sowie ein Gerätedefekt können die Folge sein.**



Achten Sie beim Bohren von Löchern in der Wand oder beim Festschrauben darauf, dass keine Kabel oder Leitungen beschädigt werden.

Stellen Sie sicher, dass die angegebene Anschlußleistung eingehalten wird. Sie beträgt 230 V/ACH, 50 Hz, max. 6A (ausschließlich ohmsche Last) bzw. 2A Motoren.

Die empfohlene Montagehöhe beträgt 1,50 Meter.

Um eine ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten, gehen Sie wie folgt vor:

### a) Montage:

- Drehen Sie in Ihrem Sicherungskasten die Hauptsicherung heraus (bei Schraub-sicherungen/ -automaten) bzw. schalten Sie die Hauptsicherung aus, bevor mit der Installation begonnen wird.
- Stellen Sie den „Temperatur-Einstellregler“ (2) auf +5°. Das Drehrad markiert die korrekte Position durch den schwarzen Punkt (siehe Bild 1).
- Hebeln Sie vorsichtig (z.B. mit einem Schraubendreher) den Drehknopf an und ziehen Sie diesen nach oben hin vorsichtig ab (siehe Bild 2).



Bild 1

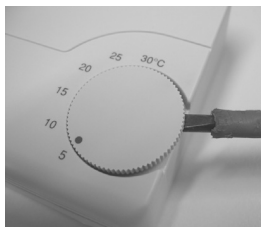
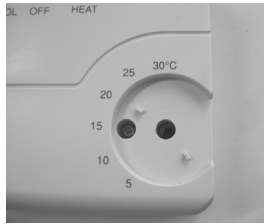


Bild 2

- Entfernen Sie die Befestigungsschraube im linken, nun freiliegendem Loch (siehe Bild 3).
- Ziehen Sie die beiden Gehäusehälften vorsichtig auseinander.
- An der unteren Gehäuse befinden sich zwei Montagelöcher.
- Nehmen Sie die untere Gehäusehälfte und halten Sie diese an den vorgesehenen Montageort.
- Zeichnen Sie die Montagelöcher an (z.B. mit einem Bleistift).
- Bohren Sie die Montagelöcher.
- Befestigen Sie das Thermostat mit geeignetem Montagematerial am vorgesehenen Montageort.

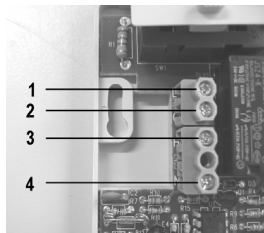


**Bild 3**

## b) Anschluss

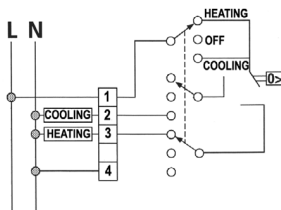
- 1) Anschluss für Betriebsspannung 230 V/AC 50 Hz (Schließen Sie hier die Phase an; L)
- 2) Anschluss Kühl-Funktion
- 3) Anschluss Heiz-Funktion
- 4) Anschluss für Betriebsspannung 230 V/AC 50 Hz (Schließen Sie hier die Phase an; N)

### Anschlusslerläuterung:



- Schließen Sie Ihre Verbraucher gemäß dem rechts gezeigtem Anschlusschema an.
- Setzen Sie vorsichtig die obere Gehäusehälfte auf die untere Gehäusehälfte auf.
- Befestigen Sie die zuvor entnommene Befestigungsschraube.
- Setzen Sie den zuvor entnommenen Drehknopf wieder auf. Achten Sie darauf, dass die Punktmarkierung auf +5°C zeigt.
- Drehen Sie in Ihrem Sicherungskasten die Hauptsicherung wieder ein (bei Schraubsicherungen/ -automaten) bzw. schalten Sie die Hauptsicherung ein.

### Anschlusschema:



## 8. Einstellung Heiz-Funktion, OFF oder Kühl-Funktion

Die Einstellung der gewünschten Funktion des Thermostaten erfolgt mit dem „Funktions-Wahlschalter“ (1).

### a) Heiz-Funktion (Schalterstellung: HEAT)



Verwenden Sie die Heiz-Funktion an kalten Tagen (z.B. im Winter).

Wird am Schaltausgang HEATING (siehe Anschlußschema Kapitel „6. Montage und Anschluss“) z.B. ein Heizgerät angeschlossen, so wird dieses Heizgerät je nach eingestellter Temperaturschwelle (Einstellung erfolgt via dem „Temperatur-Einstellregler“ (2)) ein- bzw. ausgeschaltet.

#### Beispiel zur Schaltweise bei Heiz-Funktion:

Stellen Sie den „Temperatur-Wahlschalter“ (2) auf +25°C ein.

Somit wird das Heizgerät eingeschaltet, wenn die Temperatur 1 Grad unter 25°C liegt. Das Heizgerät wird hingegen ausgeschaltet, wenn die Temperatur 1 Grad über 25°C liegt.

## **b) Kühl-Funktion (Schalterstellung: COOL)**



**Verwenden Sie die Kühl-Funktion an warmen Tagen (z.B. im Sommer).**

Wird am Schaltausgang COOLING (siehe Anschlußschema Kapitel „6. Montage und Anschluss“) z.B. ein Klimagerät angeschlossen, so wird dieses Klimagerät je nach eingestellter Temperaturschwelle (Einstellung erfolgt via dem „Temperatur-Einstellregler“ (2)) ein- bzw. ausgeschaltet.

### **Beispiel zur Schaltweise bei Kühl-Funktion:**

Stellen Sie den „Temperatur-Wahlschalter“ (2) auf +16°C ein.

Somit wird das Klimagerät eingeschaltet, wenn die Temperatur 1 Grad über 16°C liegt. Das Klimagerät wird hingegen ausgeschaltet, wenn die Temperatur 1 Grad unter 16°C liegt.

## **c) Schalterstellung OFF**

In der Schalterstellung OFF ist der Thermostat ausgeschaltet und somit außer Betrieb.

# **9. Wartung und Reinigung**

Abgesehen von einer gelegentlichen Reinigung ist dieses Produkt wartungsfrei.

Verwenden Sie ein trockenes, sauberes, fusselfreies, Antistatik-Tuch, um den Bewegungsmelder zu reinigen.

## 10. Entsorgung



Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

## 11. Technische Daten

Betriebsspannung:	230 V/AC, 50 Hz
Einstellbarer Temperaturbereich:	+5°C bis +30°C (stufenlos einstellbar)
Relaisbelastbarkeit:	max. 230 V/AC, 50 Hz, 6(2)A (dieses Produkt ist ausschließlich für ohmsche Verbraucher geeignet; es dürfen keine induktiven Verbraucher angeschlossen werden).
Schaltswelle:	ca. 1°
Temperaturfühler:	NTC – Thermistor
Arbeitstemperaturbereich:	0°C bis +40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	10% bis max. 80% unkondensiert (kein Dampf)
Abmessungen (LxBxH):	ca. 75 x 75 x 30 mm
Gewicht:	ca. 78 Gramm

## **GB** Table of contents

1. Introduction .....	16
2. Intended Use .....	17
3. Symbols .....	17
4. Safety Instructions.....	18
5. Product view .....	20
6. Function/Explanation.....	21
7. Installation and connection .....	21
8. Setting the heating function, OFF or the cooling function .....	24
a) Heating function (switch position: HEAT) .....	24
b) Cooling function (switch position: COOL) .....	25
c) Switch position OFF .....	25
9. Maintenance and cleaning .....	25
10. Disposal .....	26
11. Technical data.....	26



# 1. Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

**This product is EMC-tested and meets the requirements of the applicable European and national guidelines. A conformity assessment (CE marking) has been successfully passed; the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.**

In order to maintain this status, we kindly request you to observe the operating instructions and ensure safe operation!

**All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.**

**For a fast response of your technical enquiries please contact or consult our Technical Advisory Service:**

<b>Germany:</b>	<b>Tel.</b>	<b>+ 49 9604 / 40 88 80</b>
	<b>Fax</b>	<b>+ 49 9604 / 40 88 48</b>
	<b>E-mail:</b>	<b>tkb@conrad.de</b>
	<b>Mon to Thurs</b>	<b>8.00am to 4.30pm</b>
	<b>Fri</b>	<b>8.00am to 2.00pm</b>

## 2. Intended Use

This thermostat for heating and cooling systems is designed to be mounted on a flat vertical and vibration-free surface (e.g. a wall). A consumer (max. 1380 Watt) can be connected to the internal connection terminal (screw terminal) and activated/deactivated depending on the temperature (heating function or cooling function).

The temperature can be adjusted from +5° to +30°C (continuous via potentiometer).

The product is intended for dry indoor use only.

Power is supplied by way of a 230 V/AC 50 Hz wall outlet

The entire product may not be modified or reassembled. The labels on the product must not be damaged or removed.

Use other than that described above can lead to damage to the product and may involve additional risks such as short circuits, fire, electrical shocks etc.

## 3. Symbols



A lightning-bolt symbol in a triangle indicates a health hazard, e.g. danger of an electric shock.



The exclamation mark in a triangle indicates to you particular risks in handling, operating and control.



The "Hand" symbol indicates special tips and operating information.

## 4. Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We will not assume any responsibility for consequential damage!



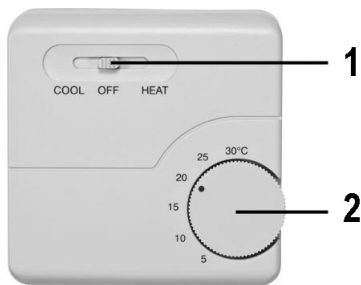
We do accept any liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions. Under these circumstances, any warranty expires.

- The product must not be modified or converted, as not only the CE approval will become void but also the warranty.
- Only an expert with the corresponding qualifications and expertise may connect this product. As the product requires a voltage supply of 230 V/AC 50 Hz, there is mortal risk through an electric shock!
- The product should not be exposed to extreme temperatures, humidity, direct sunlight, intense vibration or heavy mechanical strain.
- Also observe the operating instructions and safety instructions for the connected devices.
- When the product is taken from a cold to a warm room (e.g. during transport), condensation water may be created. This could damage the product. There is also the deadly peril of an electric shock. This is why you should always let the product get to room temperature before you use it or connect it to the mains voltage.
- Electronic devices are no toys and should be kept out of the reach of children!
- Never operate the product when it is covered. Always ensure proper ventilation!
- Please contact qualified personnel if you are unsure concerning the safety or the correct use of the product.

- To avoid interferences, no devices with strong electric fields such as e.g. mobile phones, radio devices, electric engines etc. must be in the proximity of the product.
- Never let the packaging material lie around unattended. Plastic foil / bags etc. can become a dangerous toy for children, there is a risk of suffocation.
- If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the device immediately and secure it against inadvertent operation.
- It must be assumed that the safe operation is no longer possible, if:
  - the device is visibly damaged,
  - the device does not operate any longer and
  - it has been stored for longer periods under unfavourable conditionsor
  - it has been subjected to considerable stress in transit.
- On industrial sites the accident prevention regulations of the association of the industrial workers' society for electrical equipment and utilities must be followed.
- Capacitors in the device may still be charged even after it has been disconnected from all power sources.
- The product can be damaged by pressure, traction or when dropped even from a low height.
- The product is intended for dry indoor use only.
- Power is supplied by way of a 230 V/AC 50 Hz wall outlet
- Never operate the product with wet or damp hands.
- When installing / mounting the appliance, make sure that the connection cable is neither pinched nor damaged by sharp edges.
- Never replace damaged connecting cables yourself. In such cases, disconnect them from the mains and take them to a specialist workshop.

- **Never pour liquids into electrical devices. This would cause a serious danger of fire or electric shock.**
- **Maintenance, adjustment and repair may only be carried out by a qualified specialist or a specialised repair shop.**
- **In case you have questions which are not answered in this manual, please contact our technical service or other specialists.**

## 5. Product view



- 1) Function selection switch
- 2) Temperature adjuster

### Function selection switch (1)

Select the desired function with the “Function selection switch” (1).

- COOL = cooling function (e.g. for air conditioners);  
OFF = no function (the thermostat is turned off);  
HEAT = heating function (e.g. with heaters);

## “Temperature adjuster” (2)

With the “Temperature adjuster” (2) you can select the desired temperature switching threshold.

The temperature range can be adjusted from +5° to +30°C.

## 6. Function/Explanation

This thermostat is based on a temperature-controlled threshold value circuit. Power is supplied by way of a 230 V/AC 50 Hz wall outlet. The consumer to be switched (heating or air conditioning system, max. 6 Ampere) is connected to the relay outputs (internal screw terminal available).

With the “Temperature adjuster” (2) you can set the desired room temperature from +5° to +30°C.

The room thermostat can be used during the winter (in connection with a heater) as well as during the summer (in connection with an air conditioner) .

## 7. Installation and connection



**When selecting the position for installing your room thermostat, please note that it must not be subjected to direct sunlight, vibrations, dust, heat or cold. The product is approved only for operation in dry rooms.**

**No devices which make strong or electric fields, such as mobile phones, electric motors, etc. must be in the immediate vicinity. The connection cables must not be kinked or squeezed. This can result in malfunctions, short circuits and defects in the device.**



When drilling holes in the wall or screwing tight, ensure not to damage any cables or lines.

Make sure to observe the stated connection value. This is 230 V/ACH, 50 Hz, max. 6A (resistive load only) or 2A motors.

The recommended mounting height is 1.50 metres.

To ensure proper installation, proceed as follows:

### a) Installation:

- Take the main fuse out of your fuse box (in the case of screw lockings/automats) or switch off the main fuse before starting with the installation.
- Set the "Temperature adjuster" (2) to +5°. The knob marks the correct position with the black dot (see ill. 1).



Figure 1

- Carefully lift the knob (e.g. with a screwdriver) and pull it off towards the top (see ill. 2).

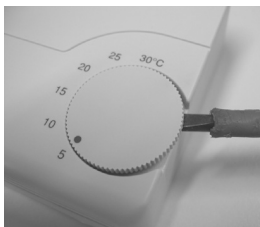
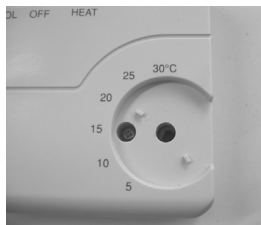


Figure 2

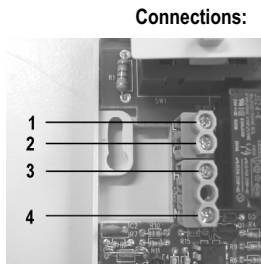
- Remove the attachment screws in the left hole (ill. 3).
- Carefully take the two halves of the housing apart.
- There are two installation holes on the bottom of the housing.
- Take the bottom housing half and hold it on the designated mounting spot.
- Draw the mounting holes (e.g. with a pencil) on the wall.
- Drill the installation holes.
- Attach the casing to the installation place using suitable mounting material.



**Figure 3**

## **b) Connection**

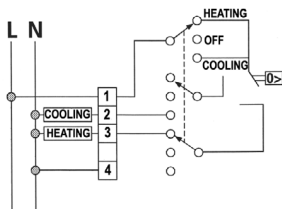
- 1) Connection for the operating voltage 230 V/ AC 50 Hz (connect the phase here; L)
- 2) Connection for the cooling function
- 3) Connection for the heating function
- 4) Connection for the operating voltage 230 V/AC 50 Hz (connect the phase here; N)





- Connect your consumer in line with the connection diagram shown on the right.
- Carefully place the top housing half onto the bottom housing half.
- Reattach the attachment screws you removed previously.
- Replace the previously removed knob. Make sure that the dot marking points to +5°C.
- Replace the main fuse into your fuse box (in the case of screw lockings/ -automats) or switch on the main fuse.

### Connection diagram:



## 8. Setting the heating function, OFF or the cooling function

Set the desired function of the thermostat with the “Function selection switch” (1).

### a) Heating function (switch position: HEAT)



Use the heating function on cold days (e.g. in the winter).

If e.g. a heater is connected to the switch output HEATING (see connection diagram chapter “6. Installation and connection”), this heater is activated or deactivated depending on the set temperature threshold (adjustment via the “Temperature adjuster” (2)).

#### Example for the switching mode for the heat function:

Set the “Temperature adjuster” (2) to +25°C.

This turns the heater on when the temperature falls 1 degree below 25°C. The heater is turned off when the temperature rises 1 degree above 25°C.

## **b) Cooling function (switch position: COOL)**



**Use the cooling function on hot days (e.g. in the summer).**

If e.g. an air conditioner is connected to the switch output COOLING (see connection diagram chapter "6. Installation and connection"), this air conditioner is activated or deactivated depending on the set temperature threshold (adjustment via the "Temperature adjuster" (2)).

### **Example for the switching mode for the cooling function:**

Set the "Temperature adjuster" (2) to +16°C.

This turns the air conditioner on when the temperature rises 1 degree above 16°C.

The air conditioner is turned off when the temperature falls 1 degree below 16°C.

## **c) Switch position OFF**

In the switch position OFF, the thermostat is turned off and thus deactivated.

# **9. Maintenance and cleaning**

Apart from an incidental cleaning this product is maintenance-free.

Please use a clean, lint-free and dry antistatic cloth to clean the motion detector.

## 10. Disposal



Electric and electronic products must not be disposed of in the domestic waste.

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

## 11. Technical data

Operating voltage:	230 V/AC, 50 Hz
Adjustable temperature range:	+5°C to +30°C (continuously adjustable)
Relay capacity:	max. 230 V/AC , 50 Hz, 6(2)A (this product is only suited for resistive consumers. You may not connect any inductive consumers).
Switching threshold:	ca. 1°
Temperature sensor:	NTC Thermistor
Operating temperature range:	0°C to +40°C
Relative air humidity:	10% to max. 80% uncondensed (no steam)
Dimensions (LxWxH):	approx. 75 x 75 x 30 mm
Weight:	ca. 78 grams

## **F** Table des matières

1. Introduction .....	28
2. Utilisation conforme.....	29
3. Explication des symboles .....	29
4. Consignes de sécurité.....	30
5. Aperçu du produit .....	32
6. Explication des fonctions.....	33
7. Montage et branchement .....	33
8. Réglage fonction chauffage, OFF ou refroidissement.....	36
a) Fonction chauffage (position du commutateur: HEAT) .....	36
b) Fonction refroidissement (position du commutateur: COOL) .....	37
c) Position du commutateur OFF .....	37
9. Maintenance et nettoyage.....	37
10. Élimination.....	38
11. Caractéristiques techniques .....	38

# 1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

**Ce produit a été testé sous l'angle de la compatibilité électromagnétique et satisfait aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité à ces directives a été prouvée et les documents et déclarations correspondants sont déposés chez le constructeur.**

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer l'exploitation sans risques, l'utilisateur doit absolument tenir compte de ce mode d'emploi !

**Tous les noms de sociétés et toutes les désignations de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.**

**En cas de questions ou de problèmes, adressez-vous à notre service d'assistance technique:**

**France:           Tél.   0892 897 777  
                      Fax    0892 896 002  
                      du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00  
                      le samedi de 8h00 à 12h00**

**Suisse:           Tél   0848 / 80 12 88  
                      Fax   0848 / 80 12 89  
                      e-mail: [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)  
                      du lundi à vendredi de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00**

## 2. Utilisation conforme

Le thermostat pour chauffages et climatisations se fixe sur une surface verticale, plane et exempte de vibrations (sur un mur par ex.). Un consommateur (max. 1380 W) peut être branché au terminal de raccordement (terminal à vis) et être allumé ou éteint en fonction de la température (fonction chauffage ou fonction refroidissement).

La température est réglable de +5° à +30 °C (en continu à l'aide du potentiomètre).

Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux intérieurs secs.

L'alimentation électrique est de 230 V/AC, 50 Hz.

L'ensemble du produit ne doit être ni modifié, ni transformé. Ne pas endommager ou retirer les autocollants qui se trouvent sur le produit.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut provoquer l'endommagement du produit. De plus, elle entraîne l'apparition de risques de court-circuit, d'incendie, de choc électrique, etc.

## 3. Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle est utilisé afin de signaler un danger pour votre santé, p. ex. par un choc électrique.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle signale des dangers particuliers lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation de l'appareil.



Le symbole de la « main » précède des conseils et consignes d'utilisation particuliers.

## 4. Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! Dans ces cas, la garantie est annulée.

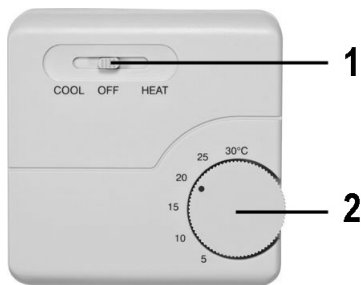
- L'ensemble du produit ne doit être ni modifié ni transformé, cela entraîne non seulement l'annulation de l'homologation (CE), mais aussi de la garantie.
- Seul un professionnel ayant les qualifications et connaissances adéquates peut effectuer le branchement de ce produit. Le produit nécessitant une tension d'alimentation de 230 V/AC 50 Hz, il existe un danger de mort par choc électrique!
- Ne pas exposer le produit à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à de fortes vibrations, à une humidité élevée ou à de fortes sollicitations mécaniques.
- Respecter les modes d'emploi et consignes de sécurité des appareils raccordés.
- Lorsque le produit a été transporté d'un local froid à un local chaud (p. ex. lors du transport), il peut se former de l'eau de condensation. Cela pourrait endommager le produit. Il y a en plus danger de mort par choc électrique! Laissez le produit atteindre d'abord la température ambiante avant de l'utiliser ou de le connecter à la tension du réseau.
- Les appareils électroniques ne sont pas de jouets destinés aux enfants et doivent être conservés hors de leur portée !
- Ne jamais couvrir le produit pendant le fonctionnement. Assurez toujours une ventilation suffisante !

- En cas de doute sur l'utilisation correcte ou sur la sécurité de ce produit, le mieux est de s'adresser à un technicien spécialisé.
- Aucun appareil à forts champs électriques tels que radiotéléphones, radios, moteurs électriques, etc. ne doit se trouver à proximité du produit. Cela peut provoquer des dysfonctionnements.
- Ne laissez jamais le matériel d'emballage sans surveillance. Les films plastique/les sachets etc. pourraient devenir des jouets dangereux pour les enfants, risque d'étouffement.
- Lorsqu'un fonctionnement sans risque de l'appareil n'est plus assuré, mettez l'appareil hors service et assurez-vous qu'il ne pourra pas être remis involontairement sous tension.
- Un fonctionnement sans risques n'est pas assuré lorsque :
  - l'appareil présente des dommages visibles,
  - l'appareil ne fonctionne plus et
  - l'appareil a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables,
 ou
  - l'appareil a été transporté dans des conditions défavorables.
- Dans les installations industrielles, il convient d'observer les prescriptions de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériels électriques des associations professionnelles.
- Les condensateurs de l'appareil peuvent être encore chargés, même lorsque l'appareil a été débranché de toutes les sources de tension.
- Des forces de pression et/ou de traction et une chute de faible hauteur peuvent endommager les composants.
- Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux intérieurs secs.
- L'alimentation électrique est de 230 V/AC 50 Hz.
- Le produit ne doit jamais être utilisé avec les mains mouillées ou humides.



- **Veillez lors de l'installation/du montage à ce que les câbles ne soient pas écrasés ou endommagés par des arêtes vives.**
- **Ne remplacez jamais des câbles de raccordement défectueux vous-même. Le cas échéant, débranchez l'appareil du courant et prévenez un professionnel.**
- **Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques. Vous risqueriez alors de provoquer un incendie ou de subir une électrocution mortelle.**
- **Tout travail de maintenance ou d'ajustement et toute réparation ne doivent être effectués que par un technicien ou un atelier spécialisés et qualifiés.**
- **Si vous deviez avoir des questions auxquelles ce mode d'emploi ne vous fournit pas de réponse veuillez vous adresser à notre service après-vente technique ou à d'autres spécialistes.**

## 5. Aperçu du produit



- 1) Sélecteur de fonction
- 2) Bouton de réglage de la température

### “Sélecteur de fonction” (1)

Le “sélecteur de fonction” (1) permet de choisir la fonction souhaitée.

- COOL = Fonction de refroidissement (par ex. avec climatisations);  
 OFF = Pas de fonction (le thermostat est éteint);  
 HEAT = Fonction de chauffage (par ex. avec radiateurs) ;

## **“Bouton de réglage de la température” (2)**

Le “bouton de réglage de la température” (2) permet de choisir le seuil de commutation de température souhaité.

La plage de température réglable est comprise entre 5° et +30 °C.

## **6. Explication des fonctions**

Ce thermostat repose sur une commutation de valeur de seuil en fonction de la température. L'alimentation électrique est de 230 V/AC 50 Hz. Le consommateur à commuter (chauffage ou climatisation; max. 6 A) est raccordé aux sorties relais (terminal de branchement à vis interne existant).

Le bouton de réglage de la température (2) permet de régler la température ambiante souhaitée de +5° à plus de 30 °C.

Le thermostat d'ambiance peut être utilisé aussi bien en hiver (en combinaison avec un radiateur) qu'en été (en combinaison avec une climatisation).

## **7. Montage et branchement**



**En choisissant la position de l'appareil, veillez à ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil, aux vibrations, à la poussière, à la chaleur ou au froid. Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux intérieurs secs.**

**Les appareils produisant des champs électriques ou magnétiques puissants tels que téléphones portables, moteurs électriques etc. ne doivent se trouver à proximité de la caméra. Aucun câble de raccordement ne doit jamais être plié ni coincé. Des défauts de fonctionnement, des courts-circuits ou une défectuosité de l'appareil pourraient en être la conséquence.**



Veillez à ne pas endommager les câbles ni les conduites en perçant les trous dans le mur ou en serrant les vis.

Assurez-vous que la puissance de branchement indiquée est respectée. Elle est de 230 V/ACH, 50 Hz, max. 6A (charge ohmique exclusivement) ou 2A moteurs.

La hauteur de montage recommandée est de 1,50 mètres.

Procédez comme suit pour assurer un montage correct :

### a) Montage:

- Dévissez ou débranchez le fusible principal dans votre boîtier à fusibles (en cas de fusibles vissés/coupe-circuit automatique) avant de commencer l'installation.
- Mettez le "bouton de réglage de la température" (2) sur +5°. Le bouton rotatif indique la position correcte à l'aide du point noir (voir fig. 1).



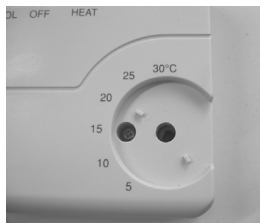
Figure 1

- Soulevez précautionneusement (par ex. à l'aide d'un tournevis) le bouton rotatif et tirez celui-ci précautionneusement vers le haut (voir fig. 2).



Figure 2

- Retirez la vis de fixation dans le trou de gauche alors libéré (voir fig. 3).
- Séparez précautionneusement les deux moitiés du boîtier.
- De trous de montage se trouvent dans le boîtier intérieur.
- Prenez la moitié inférieure du boîtier et maintenez celle-ci à l'emplacement de montage prévu.
- Marquez les trous de montage (par ex. à l'aide d'un crayon).
- Percez les trous de montage.
- Fixer le thermostat à l'emplacement de montage prévu à l'aide du matériel de montage adéquat.

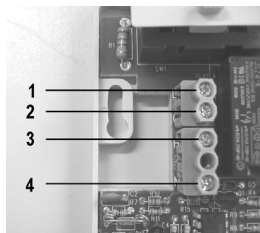


**Figure 3**

## **b) Branchement**

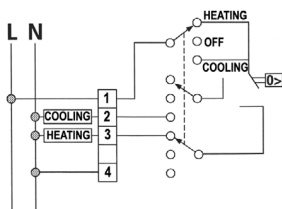
- 1) Branchement pour tension de fonctionnement 230 V/AC 50 Hz (branchez ici la phase; L)
- 2) Branchement fonction refroidissement
- 3) Branchement fonction chauffage
- 4) Branchement pour tension de fonctionnement 230 V/AC 50 Hz (branchez ici la phase; N)

### **Explication de branchement:**



- Branchez votre consommateur conformément au schéma de branchement de droite.
- Mettez précautionneusement la moitié supérieure du boîtier sur la moitié inférieure.
- Fixez d'abord la vis de fixation que vous aviez retirée.
- Remettez le bouton rotatif que vous aviez enlevé. Veillez à ce que le marquage se trouve sur +5 °C.
- Rebranchez le fusible dans le boîtier à fusibles (dans le cas de fusibles vissés/ coupe-circuit automatique).

### Schéma de branchement:



## 8. Réglage fonction chauffage, OFF ou refroidissement

Le "sélecteur de fonction" (1) permet de régler la fonction souhaitée du thermostat.

### a) Fonction chauffage (position du commutateur: HEAT)



Utilisez la fonction chauffage pendant les jours froids (par ex. en hiver).

Si un radiateur est par ex. branché à la sortie de commutation HEATING (voir schéma de branchement chapitre 6. "Montage et branchement"), celui-ci est allumé ou éteint en fonction de la température de seuil réglée (le réglage a lieu par le biais du bouton de réglage de la température (2)).

### Exemple de commutation avec la fonction chauffage:

Mettez le "sélecteur de température" (2) sur +25°C.

Le radiateur est ainsi allumé lorsque la température est inférieure de 1 degré à 25 °C. Inversement, le radiateur est éteint lorsque la température est supérieure de 1 degré à 25 °C.

## **b) Fonction refroidissement (position du commutateur: COOL)**



**Utilisez la fonction refroidissement pendant les jours chauds (par ex. en été).**

Si une climatisation est par ex. branchée à la sortie de commutation COOLING (voir schéma de branchement chapitre 6. "Montage et branchement"), celle-ci est allumée ou éteinte en fonction de la température de seuil réglée (le réglage a lieu par le biais du bouton de réglage de la température (2)).

### **Exemple de commutation avec la fonction refroidissement:**

Mettez le "sélecteur de température" (2) sur +16°C.

La climatisation est ainsi allumée lorsque la température est supérieure de 1 degré à 16°C. Inversement, la climatisation est éteinte lorsque la température est inférieure de 1 degré à 16°C.

## **c) Position du commutateur OFF**

En position de commutation OFF, le thermostat est éteint et ainsi hors service.

# **9. Maintenance et nettoyage**

Mis à part un nettoyage occasionnel, ce produit est sans maintenance.

Utilisez un chiffon antistatique propre, sec et non pelucheux pour nettoyer le détecteur de mouvement.

## 10. Élimination



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires!

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

## 11. Caractéristiques techniques

Tension de service :	230 V/CA, 50 Hz
Plage de température réglable :	+5°C à +30°C (réglable en continu)
Charge admissible du relais :	max. 230 V/AC , 50 Hz, 6(2)A (ce produit convient exclusivement pour des consommateurs ohmiques; aucun consommateur inductif ne doit y être branché).
Seuil de commutation :	env. 1°
Sonde de température:	Thermistor NTC
Plage de températures de service :	0°C à +40°C
Humidité relative de l'air :	10% jusqu'à 80% sans condensation (pas de vapeur)
Dimensions (Long. x larg. x haut.):	env. 75 x 75 x 30 mm
Poids :	env. 78 grammes

## **NL** Inhoudsopgave

1. Inleiding.....	40
2. Voorgeschreven gebruik .....	41
3. Verklaring van symbolen.....	41
4. Veiligheidsvoorschriften .....	42
5. Productafbeelding .....	44
6. Functie/Verklaring .....	45
7. Montage en aansluiting .....	45
8. Instelling verwarmingsfunctie, OFF of koel-functie .....	48
a) Verwarmingsfunctie (schakelaarstand: HEAT) .....	48
a) Koelfunctie (schakelaarstand: COOL) .....	49
c) Schakelaarstand OFF .....	49
9. Onderhoud en reiniging.....	49
10. Afvalverwijdering .....	50
11. Technische gegevens .....	50



# 1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

**Het product is EMC-goedgekeurd en voldoet daarmee aan de voorwaarden van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De CE-conformiteit is aangetoond; de overeenkomstige verklaringen zijn bij de fabrikant gedeponeerd.**

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!

**Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.**

**Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be)**

## 2. Voorgeschreven gebruik

Deze thermostaat voor verwarmings- en airco-installaties moet tegen een verticaal, vlak en trillingsvrij oppervlak (bijv. een muur) worden gemonteerd. Er kan een verbruiker (max. 1380 Watt) op de aansluitterminal (schroefklemmen) worden aangesloten en temperatuurafhankelijk in- of uitgeschakeld (verwarmings- of koelfunctie).

De temperatuur is instelbaar tussen +5° en +30°C (traploos via een potentiometer).

Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.

De voeding gebeurt via 230 V/AC 50 Hz.

Het complete product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd. De stickers op het product mogen niet worden beschadigd of verwijderd.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand of elektrische schokken.

## 3. Verklaring van symbolen



Het symbool met de bliksemschicht in een driehoek geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Een uitroepteken in een driehoek wijst op speciale gevaren bij gebruik, inbedrijfstelling of bediening.



Het "hand"-symbool verwijst naar speciale tips en bedieningsaanwijzingen.

## 4. Veiligheidsvoorschriften



Bij schade veroorzaakt door veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie ! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

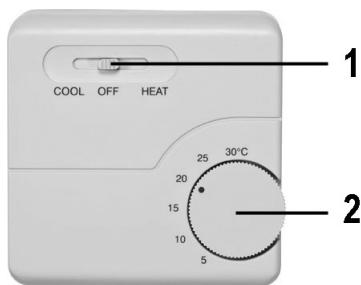
Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.

- Het product mag niet worden veranderd of omgebouwd; daarbij vervalt niet alleen de garantie/vrijwaring maar ook de goedkeuring (CE).
- De aansluiting van dit product mag alleen gebeuren door een technicus met adequate kwalificatie en kennis. Omdat het product werkt met een voeding van 230 V/AC 50 Hz bestaat er levensgevaar door een elektrische schok!
- Het product mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, vocht, direct zonlicht, sterke trillingen of sterke mechanische belastingen.
- Neem ook de gebruiksaanwijzingen en veiligheidsaanwijzingen van de aangesloten apparaten in acht.
- Wanneer het product van een koude naar een warme ruimte wordt gebracht (b.v. bij transport), kan condenswater ontstaan. Hierdoor kan het product worden beschadigd. Bovendien bestaat levensgevaar door de kans op een elektrische schok. Laat het product daarom eerst op kamertemperatuur komen, vóórdát u het gebruikt of met de netspanning verbindt.
- Dit apparaat is geen speelgoed en dient buiten het bereik van kinderen te worden bewaard!
- Gebruik het product nooit afgedekt. Zorg altijd voor voldoende ventilatie.
- Raadpleeg een erkend vakman wanneer u twijfelt over het gebruik of de veiligheid van het product.

- In de nabijheid van het product mag zich geen apparaat met sterke elektrische velden bevinden, bijv. draadloze telefoon, zendontvangapparaat, elektrische motor, enz. Dit kan leiden tot functiestoringen.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Plasticfolie, plastic zakken, enz. kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Wanneer men aanneemt dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, dan mag het apparaat niet meer worden gebruikt en moet het worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik.
- U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:
  - het apparaat zichtbaar is beschadigd,
  - het apparaat niet meer werkt en
  - na lange opslag onder ongunstige omstandigheden of
  - het apparaat tijdens transport te zwaar is belast.
- In industriële omgevingen dienen de Arbovoorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.
- Condensatoren in het apparaat kunnen nog geladen zijn, zelfs als het apparaat van alle spanningsbronnen is losgekoppeld.
- Druk- en trekkrachten, evenals een val van slechts geringe hoogte kan leiden tot defecten.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.
- De voedingsspanning van de radio wordt geleverd via 230 V/ AC 50 Hz.
- Het product mag nooit met natte of vochtige handen bediend worden.
- Zorg er bij het plaatsen/monteren van de apparaten voor dat de aansluitkabels niet worden afgeknelde of door scherpe randen worden beschadigd.

- U mag beschadigde aansluitkabels nooit zelf vervangen. Koppel in zo'n geval het product los van het lichtnet en verwittig een reparatiedienst.
- Zorg dat elektrische apparatuur niet in contact komt met vloeistof. Er bestaat brandgevaar of gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.
- Onderhouds-, instellings- of reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door een erkend technicus/elektrotechnisch bedrijf worden uitgevoerd.
- Raadpleeg onze technische helpdesk of andere vakmensen wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

## 5. Productafbeelding



- 1) Functie-keuzeschakelaar
- 2) Temperatuur-instelregeling

### „Functie-keuzeschakelaar“ (1)

Met de „functie-keuzeschakelaar“ (1) kan de gewenste functie worden gekozen.

- COOL = koelfunctie (bijv. bij airco-apparaten);  
 OFF = geen functie (de thermostaat is uitgeschakeld);  
 HEAT = verwarmingsfunctie (bijv. bij verwarmingsapparaten);

## „Temperatuur-instelregeling“ (2)

Met de „temperatuur-instelregeling“ (2) kan de gewenste temperatuurdrempel worden gekozen.

Het instelbare temperatuurgebied is +5° tot +30°C.

## 6. Functie/Verklaring

Deze thermostaat steunt op een temperatuurafhankelijke drempelschakeling. De voeding gebeurt via 230 V/AC 50 Hz. Op de relaisuitgangen (interne schroefterminals beschikbaar) wordt de te schakelen verbruiker (evrarming of airco-installatie; max. 6 Ampere) aangesloten.

Met de „temperatuur-instelregeling“ (2) kan de gewenste temperatuur in de kamer worden ingesteld tussen +5° en +30°C.

De kamerthermostaat laat zich zowel in de winter (in combinatie met een verwarmingsapparaat) als in de zomer (in combinatie met een airco-apparaat) gebruiken.

## 7. Montage en aansluiting



Let bij het kiezen van de opstellingsplaats op dat blootstelling aan direct zonlicht, trillingen, stof, hitte, kou en vocht wordt voorkomen. Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.

In de onmiddellijke omgeving mogen zich geen apparaten die sterke magnetische of elektrische velden produceren, zoals draagbare telefoons, elektromotoren enz., bevinden. De aansluitkabels mogen niet worden geknikt of afgekneld. Functiestoelingen, kortsluiting of defecten kunnen het gevolg zijn.



Let er bij het boren van gaten in de muur of bij het vastschroeven op, dat u geen kabels of leidingen beschadigt.

Zorg er voor, dat het maximale aansluitvermogen niet wordt overschreden. Het bedraagt 230 V/ACH, 50 Hz, max. 6A (uitsluitend ohms) resp. 2A motoren.

De aanbevolen montagehoogte is 1,50 meter.

Ga voor een correcte montage als volgt te werk:

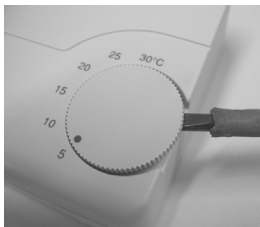
### a) Montage:

- Draai in uw zekeringenkast de hoofdzekering eruit (bij schroefzekeringen/-automaten) of schakel de hoofdzekering uit, voordat u met de installatie begint.
- Stel de „temperatuur-instelregeling“ (2) in op +5°. Het draaiwiel geeft de correcte positie aan met behulp van de zwarte punt (zie afb. 1).



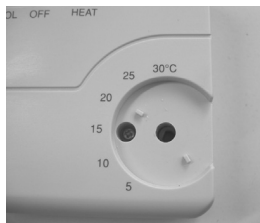
Afbeelding 1

- Breng de draaiknop voorzichtig (bijv. met een schroevendraaier) omhoog, en trek hem voorzichtig af (zie afb. 2).



Afbeelding 2

- Verwijder de bevestigingsschroef in het linker, nu vrijliggende gat (zie afb. 3).
- Neem de beide delen van de behuizing voorzichtig van elkaar.
- In het onderste deel bevinden zich twee montagegaten.
- Neem het onderste van de behuizing en hou het op de voorziene montageplaats.
- Teken de montagegaten af (bijv. met een viltstift).
- Boor de montagegaten.
- Bevestig de thermostaat met geschikt montage materiaal op de voorziene plaats.

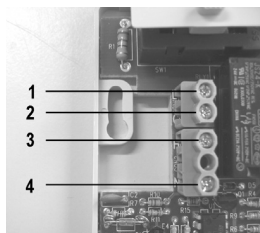


**Afbeelding 3**

## **b) Aansluiten**

- 1) Aansluiting voor de voedingsspanning 230 V/ AC 50 Hz (sluit hier de fase aan; L)
- 2) Aansluiting koel-functie
- 3) Aansluiting verwarmings-functie
- 4) Aansluiting voor de voedingsspanning 230 V/AC 50 Hz (sluit hier de nulleider aan; N)

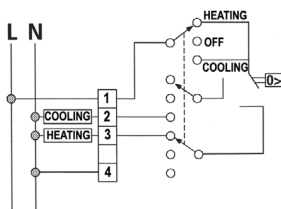
### **Aansluitverklaring:**





- Sluit uw verbruiker aan volgens het rechts getekende aansluitschema.
- Plaats nu voorzichtig de bovenste helft van de behuizing op de onderste.
- Bevestig de zojuist uitgedraaide schroeven.
- Plaats de eerder afgenomen draaiknop terug. Let er op, dat de puntmarkering op +5°C staat.
- Draai in uw zekeringenkast de hoofdzekering terug in (bij schroefzekeringen/-automaten) of schakel de hoofdzekering weer in.

#### Aansluitschema:



## 8. Instelling verwarmingsfunctie, OFF of koel-functie

De instelling van de gewenste functie van de thermostaat gebeurt met de „functie-keuzeschakelaar“ (1).

### a) Verwarmingsfunctie (schakelaarstand: HEAT)



Gebruik de verwarmingsfunctie alleen op koude dagen (bijv. in de winter).

Als op de schakeluitgang HEATING (zie aansluitschema hoofdstuk „6. Montage en aansluiting“) bijv. een verwarmingsapparaat wordt aangesloten, dan wordt dit verwarmingsapparaat naargelang de ingestelde temperatuurdrempel (instelling via de „Temperatuur-instelregeling“ (2)) in- resp. uitgeschakeld.

### Voorbeeld voor het schakelen bij de verwarmingsfunctie:

Stel de „temperatuur-keuzeschakelaar“ (2) in op +25°C.

Hiermee wordt het verwarmingsapparaat ingeschakeld, als de temperatuur 1 graad onder 25°C ligt. Het verwarmingsapparaat wordt daarentegen uitgeschakeld, als de temperatuur 1 graad boven 25°C ligt.

## a) Koelfunctie (schakelaarstand: COOL)



Gebruik de koelfunctie alleen op warme dagen (bijv. in de zomer).

Als op de schakeluitgang COOLING (zie aansluitschema hoofdstuk „6. Montage en aansluiting“) bijv. een airco-apparaat wordt aangesloten, dan wordt dit airco-apparaat naargelang de ingestelde temperatuurdrempel (instelling via de „Temperatuurinstelregeling“ (2)) in- resp. uitgeschakeld.

### Voorbeeld voor het schakelen bij de koelfunctie:

Stel de „temperatuur-keuzeschakelaar“ (2) in op +16°C.

Hiermee wordt het airco-apparaat ingeschakeld, als de temperatuur 1 graad boven 16°C ligt. Het airco-apparaat wordt daarentegen uitgeschakeld, als de temperatuur 1 graad onder 16°C ligt.

## c) Schakelaarstand OFF

In de schakelaarstand OFF is de thermostaat uitgeschakeld en daarmee buiten bedrijf.

# 9. Onderhoud en reiniging

Afgezien van een incidentele reiniging is dit product onderhoudsvrij.

Gebruik een schone, pluisvrije, droge, antistatische doek om de bewegingsmelder te reinigen.

## 10. Afvalverwijdering



Elektrische en elektronische producten mogen niet via het normale huisvuil worden verwijderd.

Verwijder het onbruikbaar geworden product volgens de geldende wettelijke voorschriften.

## 11. Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	230 V AC / 50 Hz
Instelbaar temperatuurbereik:	+5°C bis +30°C (traploos instelbaar)
Belastbaarheid relais:	max. 230 V/AC, 50 Hz, 6(2)A (dit product is uitsluitend geschikt voor ohmse verbruikers; er mogen geen inductieve verbruikers worden aangesloten).
Schakelgrens:	ca. 1°
Temperatuursensor:	NTC – Thermistor
Bedrijfstemperatuur:	0°C tot +40°C
Relatieve luchtvochtigheid:	10% tot max. 80% niet gecondenseerd (geen damp)
Afmetingen (LxBxH)	ca. 75 x 75 x 30 mm
Gewicht:	ca. 78 gram

